IESNIEGUMS PĀRSKAITĪJUMA VEIKŠANAI
APPLICATION FOR MONEY TRANSFER
ЗАЯВЛЕНИЕ НА ОТПРАВКУ ПЕРЕВОДА

MTB

ĀTRAIS NAUDAS PĀRSKAITĪJUMS / FAST MONEY TRANSFER / БЫСТРЫЙ ДЕНЕЖНЫЙ ПЕРЕВОД

Pārskaitījuma summa (cipariem) un valūta
Transfer amount (in figures) and currency / Сумма перевода (цифрами) и валюта

Pārskaitījuma summa (vārdiem) un valūta
Transfer ammount (in words) and currency / Сумма перевода (прописью) и валюта

Pārskaitījuma komisijas maksa
Transfer fee / Комиссия перевода

NOSŪTĪTĀJS / SENDER / ОТПРАВИТЕЛЬ

Vārds, Uzvārds
Name, Surname / Имя, Фамилия

Personas kods
Personal code / Персональный код

Personu apliecinošs dokuments
Identification document / Документ, удостоверяющий личность

Pase
Passport / Паспорт ☐

Identifikācijas karte
ID Card / Идентификационная карта ☐

Sērija
Series / Серия

Numurs
Number / Номер

Izdots (izdošanas vieta un datums)
Issued (date and place of issue) / Выдан (место и дата выдачи)

Nosūtītāja tālruņa numurs / Adrese
Sender telephone number / Address / Номер телефона отправителя / Адрес

Nosūtītāja banka (bankas nosaukums, pilsēta)
Sender's bank (name, city) / Банк отправителя (наименование банка, город)
AS "Meridian Trade Bank"

SAŅĒMĒJS / BENEFICIARY / ПОЛУЧАТЕЛЬ

Vārds, Tēva vards, Uzvārds
Name, Patronymic, Surname / Имя, Отчество, Фамилия

Personu apliecinošs dokuments (Sērija / Numurs)
Identification document (Series / Number) / Документ, удостоверяющий личность (Серия / Номер)

Saņēmēja tālruņa numurs / Adrese
Recipient telephone number / Address / Номер телефона получателя / Адрес

Saņēmēja banka (bankas nosaukums, pilsēta)
Beneficiary's bank (name, city) / Банк получателя (наименование банка, город)

Piekritu pārskaitījuma nosacījumiem. Es garantēju, ka dotais naudas pārskaitījums nav saistīts ar uzņēmuma pamatdarbības un investīciju darbības veikšanu vai tiesību uz nekustāmo īpašumu iegūšanu, bet ir privāts naudas pārskaitījums tekošajiem izdevumiem.

I agree with the terms of the transfer. I guarantee that the given transfer is not connected with realization of enterprise and investment activity or purchase of the right on real estate, and is a private transfer connected with operational expenditures.

С условиями денежного перевода согласен/на. Я гарантирую, что данный денежный перевод не связан с осуществлением предпринимательской деятельности и инвестиционный деятельности или приобретением прав на недвижимое имущество, а является частным денежным переводом на текущие расходы.

Klienta paraksts
Client's signature / Подпись клиента

Datums
Date / Дата

AIZPILDA BANKAS DARBINIEKS / COMPLETED BY THE BANK / ЗАПОЛНЯЕТ СОТРУДНИК БАНКА

Datums
Date / Дата

Darbinieka paraksts
Signature of Bank employee / Подпись сотрудника

Laiks
Time / Время

Vārds, Uzvārds
Name, Surname / Имя, Фамилия

Naudas pārskaitījuma kontroles numurs
Transfer reference number / Контрольный номер денежного перевода